



Dossier du BHI N° S3/0104

LETTRE CIRCULAIRE 50/2010  
9 août 2010

RESULTATS DE LA SECONDE REUNION  
DU COMITE DE COORDINATION INTERREGIONAL (IRCC2)

Référence : LC 25/2010 du BHI en date du 9 mars

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. Comme annoncé dans la LC en référence, la 2<sup>ème</sup> réunion de l'IRCC (IRCC2) s'est tenue à la Nouvelle-Orléans, USA, les 17 et 18 juin, immédiatement après la 8<sup>ème</sup> réunion du CBSC (CBSC8), coparrainée par l'US Navy et la NOAA. Tous les membres de l'IRCC ont participé à cet événement, à l'exclusion de la CHZMR et du Comité directeur de la GEBCO. Vingt-six délégués et observateurs venus d'autres Etats membres et organes de l'OHI y ont également participé.

2. Le Comité a examiné les rapports soumis par les CHR et les organes faisant partie du Comité et a approuvé la liste des actions ainsi que les tâches de l'IRCC en 2011 telles qu'indiquées dans l'annexe A. Les minutes de la réunion peuvent être consultées sur le site web de l'OHI à l'adresse suivante :

< [http://www.iho-ohi.net/mtg\\_docs/com\\_wg/IRCC/IRCC2/Final%20Minutes%20IRCC2%2030JUL10.pdf](http://www.iho-ohi.net/mtg_docs/com_wg/IRCC/IRCC2/Final%20Minutes%20IRCC2%2030JUL10.pdf) >

3. Suite aux aimables invitations du Brésil (DHN) et du RU (SH), le Comité a décidé de tenir sa prochaine réunion (IRCC3), les 26 et 27 mai 2011, à Rio de Janeiro, Brésil, immédiatement après la réunion du CBSC qui aura lieu au cours des trois jours précédents. Les informations et les documents relatifs à l'IRCC3 seront disponibles en temps voulu sur le site web de l'OHI à la rubrique IRCC.

4. Le BHI saisit cette occasion pour inviter les Etats membres à examiner et à voter en faveur des deux recommandations que l'IRCC2 a décidé de leur soumettre et qui visent à améliorer les résolutions de l'OHI en vigueur: l'une traite des cartes internationales et la seconde des rapports nationaux présentés aux réunions des CHR.

**4.1 Questions relatives aux cartes internationales**

L'IRCC recommande que les EM approuve la modification suivante à la règle **A-402.1** dans la **S-4**, afin de l'aligner sur les objectifs de la résolution 1/1937, telle qu'amendée dans la M-3:

Remplacer la dernière phrase (soulignée) de la **règle A-402.1**

« L'initiative de faire paraître une nouvelle carte, une nouvelle édition, une grande correction, ou une annexe graphique dépend normalement du pays producteur. Un pays reproducteur recevant des données pouvant donner lieu à une nouvelle carte, une nouvelle édition, une grande correction ou une annexe graphique les transmettra au pays producteur pour qu'il fasse le nécessaire. Tous les autres membres de l'OHI doivent de la même manière transmettre ces données au pays producteur pour qu'il fasse le nécessaire. »

par le texte suivant :

« ... Afin d'améliorer la compilation, la production et la tenue à jour des cartes internationales, les Etats membres de l'OHI doivent envisager en priorité la fourniture de données appropriées au pays producteur de cartes internationales pour qu'il fasse le nécessaire. Les Etats membres de l'OHI devront également envisager de collaborer avec les institutions de leur pays qui détiennent des données pertinentes afin de faciliter leur transmission au pays producteur de cartes internationales approprié pour qu'il fasse le nécessaire. »

#### **4.2 Les rapports nationaux présentés aux CHR**

En outre, l'IRCC recommande que les Etats membres approuvent l'amendement suivant à la **résolution 2/1997** afin d'incorporer dans la structure des rapports nationaux l'utilisation du modèle SMAN pour la section RSM.

Ajouter à la **résolution 2/1997**, Structure des rapports nationaux présentés aux Commissions hydrographiques régionales, No. 5, RSM : « **Note** : Utiliser le modèle SMAN pour cette section ».

5. Les Etats membres sont invités à remplir le bulletin de vote qui se trouve en annexe B et à le retourner au BHI **avant le 20 septembre 2010**.

Veuillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,



Capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA  
Directeur du BHI et Secrétaire du comité IRCC

Annexe A: Liste d'actions et tâches du comité IRCC pour 2011 approuvées (*en anglais uniquement*)  
Annexe B: Bulletin de vote.

**ACTION LIST AND IRCC 2011 TASKS AGREED**  
**[UPDATED TABLE 06 AUG 2010]**

ACTION	LIST	RESPONSIBLE	DEADLINE
IRCC02/01	Adopt objectives to accelerate the process of ratification of the Protocol of Amendments to the IHO Convention in order to meet the deadline of the end of 2011.	RHCs	Permanent. Report results to IRCC3
IRCC02/02	Encourage the approval of pending applications for IHO membership.	RHCs	Permanent. Report results to IRCC3
IRCC02/03	Contact pending applicants in their region to encourage the ratification of the IHO Convention.	EAtHC and MBSHC	30 SEP 2010
IRCC02/04	Contact suspended Member States in their region to encourage their re-insertion in IHO.	EAtHC and MACHC	30 SEP 2010
IRCC02/05	Report to IRCC3 on: a. the methodology used for assessing and displaying survey status, taking into account navigational and MSDI requirements. b. the implementation of the guidance for the preparation and maintenance of International chart schemes (CL 23/2010 of 3 March 2010). c. their experience in dealing with marine disasters in relation with IHO guidelines (TR 1/2005). d. strategies to involve non-IHO MSs in RHC's activities.	RHCs	20 APR 2011
IRCC02/06	Nominate a representative to the IHR Editorial Board and report to the IHB.	RHCs (which have not done so)	30 DEC 2010
IRCC02/07	Identify resources to carry out a visit in Georgia in 2010.	CBSC in coordination with MBSHC Chair and IHB.	30 JUL 2010 DONE by IHB modifying CB 2010 WP
IRCC02/08	Consider any opportunity to re-launch the regional activities in the ROPME area, e.g. by holding simultaneous or back-to-back meetings.	IHB and NIOHC Chair	30 OCT 2010 Probably in 2012, not 2011.
IRCC02/09	Consider inviting observers to the meetings of the RHC to be established in the Arctic Region, in accordance with article 4 of TR 2/1997 as amended.	ARHC (in establishment process)	Permanent
IRCC02/10	Harmonize the IRCC ToR and RoP with approved IHO texts.	IRCC Secretary	30 JUL 2010 DONE 300710
IRCC02/11	Provide a link from the WNWNS web page to MSI Capacity Building activities.	IRCC Secretary	30 JUL 2010 DONE 060810
IRCC02/12	Request follow-up reports from recipients of CB Fund support and submit them to the IHB.	RHCs	30 DEC 2010

IRCC02/13	Report to IRCC3 on the outstanding actions from IRCC1: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. To send a letter to institutions running recognized courses addressing the subject of cost recovery mechanisms.</li> <li>b. To provide to IHB the update to S-5 and S-8 related to Individual Recognition Guidelines.</li> <li>c. To continue deliberations and consult RHCs on any regional initiatives to develop recognised training or systems to monitor and assess the competence of individuals.</li> </ul>	IBSC	20 APR 2011
IRCC02/14	Progress the tasks outlined in the WEND-WG Terms of Reference and in particular: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Monitor progress in providing ENC coverage and identify and propose solutions to issues of concern such as gaps and overlaps. This should include consideration of the MBSHC paper to the WEND WG.</li> <li>b. Investigate and report on the significance of other areas of concern: <ul style="list-style-type: none"> <li>- variation in licensing terms and conditions</li> <li>- reports of ENC quality and updating issues</li> </ul> </li> <li>c. Keep RHC Chairs informed of ENC issues identified within their regions.</li> <li>d. Provide support to IHB in preparation of reports to IMO NAV Sub-Committee.</li> <li>e. Prepare a report for IRCC3.</li> </ul>	WEND-WG In conjunction with RHCs.	a) Permanent  b) 20APR2011  c) Permanent  d) Permanent  e) 20APR2011
IRCC02/15	Invite HSSC to consider the way forward for the ECDIS Stakeholders' Forum in order to continue allowing for timely input from industry.	IRCC Chair	30 AUG 2010
IRCC02/16	Coordinate, with IHB, presentations to IMO on status of ENC to ensure best available information is used.	WEND-WG	Permanent
IRCC02/17	Consider ways to strengthen collaboration with RHCs with a priority on improving high resolution shallow water bathymetry at the regional level.	GEBCO GC	Permanent
IRCC02/18	Add an item on "Review of Terms of Reference and Rules of Procedure" in the standing agenda for future IRCC Meetings.	IRCC Secretary	30 JUL 2010 <b>DONE</b> <b>060810</b>
IRCC2 1/2011	<b><u>Inter Regional Coordinating Committee (IRCC) Meeting.</u></b> <i>Organize, prepare and conduct IRCC3 on 26/27 May, in Brazil, as agreed at IRCC2.</i>	Chairman with the support of Secretary and IHB	20 FEB 2011
IRCC2 2/2011	<b><u>Strategic Plan Update</u></b> <i>Submit proposals to the IHB to update the Strategic Plan, 10 months before the XVIII IHC (Assembly) (Ref. 4<sup>th</sup> EIHC Dec. 4)</i>	Chairman	01 JUL 2011
IRCC2 3/2011	<b><u>Preparation of Work Programme and Budget 2013-2017</u></b> <i>Cooperate with the IHB in the preparation of the 2013-2017 IHO Work Programme and Budget to be submitted to the XVIII IHC (Assembly) in 2012. (Ref. 4<sup>th</sup> EIHC Dec. 5)</i>	Chairman with the support of Secretary	01NOV2011
IRCC2 4/2011	<b><u>Assistance with the implementation of strategic mechanism</u></b> <i>Provide advice to IHB to review the implementation of the new planning mechanism at the end of each annual cycle in early 2011 and 2012. (Ref. 4<sup>th</sup> EIHC Dec. 7)</i>	Chairman	01MAR2011

**MODIFICATIONS A LA REGLE A-402.1 DE LA S-4  
ET A LA RESOLUTION 2/1997 DE LA M-3**

**BULLETIN DE VOTE**

(à retourner au BHI avant le **20 septembre 2010**  
Courriel: [info@ihb.mc](mailto:info@ihb.mc) – Télécopie: +377 93 10 81 40)

Etat membre: .....

**Approuvez-vous le remplacement de la dernière phrase de la règle A-402.1 de la S-4 qui se lit comme suit « Tous les autres membres de l’OHI doivent de la même manière transmettre ces données au pays producteur pour qu’il fasse le nécessaire. », par la suivante :**

« ... Afin d’améliorer la compilation, la production et la tenue à jour des cartes internationales, les Etats membres de l’OHI doivent envisager en priorité la fourniture de données appropriées au pays producteur de cartes internationales pour qu’il fasse le nécessaire. Les Etats membres de l’OHI devront également envisager de collaborer avec les institutions de leur pays qui détiennent des données pertinentes afin de faciliter leur transmission au pays producteur de cartes internationales approprié pour qu’il fasse le nécessaire. »

OUI		NON	
-----	--	-----	--

**Approuvez-vous l’insertion de la note suivante :**

« *Note : Utiliser le modèle SMAN pour cette section* ».

dans Structure des rapports nationaux présentés aux Commissions hydrographiques régionales, numéro 5, RSM dans la **résolution 2/1997 de la M3 ?**

OUI		NON	
-----	--	-----	--

**Commentaires (le cas échéant) :**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Nom/ Signature ..... Date: .....